



文 | 林容璋 (政治大學民族學系博士生)
 圖 | 政治大學原住民研究中心

潛在的重要民俗文化遺產・ファコン集落豐年祭保存保全プロジェクトの事例
 Ilisin (Harvest Festival) in Fakong, Potential Important Folklore Site:
 A Case of Project of Preservation and Maintenance of Cultural Heritage

重要民俗潛力點 貓公豐年祭的保存維護計畫案例

1982年公布《文化資產保存法》後，陸續經過數次不同幅度的增修，目前的文資法為2016年頒布的版本，該次修法重點為新增類別、明定原住民族文化資產辦法、增加對文化保存工作的獎勵規定及提高破壞文化資產的罰則等。其中，對於文化資產的保存原則亦於條文中明確規範，以與聯合國《保護非物質文化遺產公約》(Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage) 接軌，實踐文化資產之保存工作。

輔導個案並提高執行效能

為落實文資法第92條：「主管機關應訂定無形文化資產保存維護計畫，並應就其中瀕臨滅絕者詳細製作紀錄、傳習，或採取為保存維護所作之適當措施。」及文資法實行細則第34條：「本法第92條所定保存維護計畫，應依登錄個案需求為之，其內容如下：一、基本資料建檔。二、調查與紀錄製作。三、傳習或傳承活動。四、教育與推廣活動。五、保護與活化措施。六、定期追蹤紀錄。七、其他相關事項。」文化部文化資產局極力推動各登錄個案撰寫與執行保存維護計畫，期待透過計畫的推動達到文化保存與傳承之目的。同時，文資局亦委託政大原住民族中心執行

「原住民族重要民俗文化資產研究與輔助培力計畫」，藉由專業團隊的輔導，加強原住民族重要民俗保存者與實踐者理解研擬專屬保存維護計畫的重要性，更希望提高各縣市政府有關原住民族民俗類補助案的執行效能，並提供口述傳統潛力登錄個案輔導協助。



貓公部落說明會現場實況，說明什麼是文化資產和保存維護計畫。

重要民俗潛力點

在計畫案針對原住民族民俗部分，政大原民中心共輔導5案重要民俗與2案重要民俗潛力點，其中已完成保存維護計畫撰寫的2案分別為，賽夏族paSta'ay (矮靈祭)、邵族Tungkariri Lus'an (祖靈祭)，另未完成者共有5案，鄒族「戰祭(MAYASVI)」，花蓮縣豐濱鄉Makotaay (港口) 部落阿美族ilisin豐年祭、東山吉貝要西拉雅族夜祭、阿美族Fakong部落ilisin (豐年祭) 及台東縣排灣族Maljeveq。在未完成保存維護計畫之5案中，其中3案因保存團體尚有疑義，暫緩推動，故最終啟動撰寫保存維護計畫之個案為鄒族「戰祭(MAYASVI)」及阿美族Fakong部落ilisin (豐年祭)。本文將從阿美族Fakong部落ilisin (豐年祭) 的輔導案例中，說明保存維護計畫形成的過程與其之重要性。

阿美族Fakong部落ilisin (豐年祭) 於2014年登錄為花蓮縣民俗，在登錄後的幾年中，由於部落對於文化資產的概念及補助系統不甚熟悉，故未能有效利用文化部的資源進行文化保

在實際輔導部落撰寫補助計畫書之前，首先要面臨的是，部落族人對於申請補助或執行保存維護計畫是否有一定程度的瞭解及共識，若無法獲得部落族人的認可，則不宜再往下繼續推行。



存工作。直至2019年，在文資局、政大原民中心、花蓮縣文化局與貓公部落代表初步共識下，決定嘗試輔導部落申請2020年C類補助計畫，並以研究調查及保存維護計畫作為主軸，開啟貓公部落豐年祭文化保存工作之路。

先讓部落達成共識

在實際輔導部落撰寫補助計畫書之前，首先要面臨的是，部落族人對於申請補助或執行保存維護計畫是否有一定程度的瞭解及共識，若無法獲得部落族人的認可，則不宜再往下繼續推行。因此，在吳建安理事長的協助下，原民中心輔導團隊於部落召開一場說明會，部落重要幹部皆踴躍出席。會中，先由輔導團隊說明文化資產的概念、作為文資保存團體應承擔



貓公部落工作坊，現場討論情形。



的責任，以及政府部門可提供的協助等，在相關脈絡及背景有一定程度的瞭解後，再開始和部落族人針對文資保存工作一事交換意見。族人有感文化的流失，期許藉由保存維護計畫的撰寫與執行，更有系統地推動文資保存。雖然在說明會中，部落已達成共識，但後續向文資局申請補助又是下一個難題。

族人的決心與投入

在輔導團隊的立場，自補助案的申請至後續計畫的執行，希望以部落族人作為主體，從部落的角度規劃文資保存的藍圖。族人對於以部落作為主體執行計畫抱有相同的期待，但卻也提出部落的難處，即為不擅長文字書寫。因此，政大輔導團隊在和族人商量後，決定在部落辦理工作坊，與族人一同完成補助計畫申請。從計畫申請、修改至核定，共舉辦三次工

作坊，每一次的工作坊都能感受到族人積極參與的態度，即使工作坊開到晚上十點、十一點，不論是剛下班從市區趕回部落的上班族或者高齡80多歲的頭目，每一個人都盡自己的全力投入計畫，全都只為了讓部落的文化可持續傳承保存。在輔導團隊與貓公部落共同努力下，最終獲得2020年C類補助，並於2020年4月開始執行計畫。

由部落族人撰寫保存維護計畫，相較於由學者或專業團隊書寫，對於主管機關或輔導團隊而言，需要花較多的時間與心力陪伴與協助，然而，文資局及政大仍積極鼓勵及輔導部落自行完成。部落族人是儀式實踐者，同時也是清楚文資現況及部落困境的，因此最能夠擬訂出符合部落期許和能量之計畫。而在集體參與的過程中，持續擾動部落，凝聚部落的向心力，亦可從中推廣文資的概念，提升族人對文資的重視。

隨著時代的演進，保存維護計畫或許會逐漸難以執行或不符合部落所需，因此滾動式修正也是相當重要的。



2019年2月21日，貓公部落豐年祭到港口部落報訊。



2019年2月21日清晨，貓公部落集會所豐年祭。

保存維護計畫需時修正

文資保存是一個長期的任務，為有效及實際協助文資個案，文資局提供不同類型的補助，而往往會出現有些個案是想到什麼就申請什麼，或者為了申請而申請，缺乏整體性及長程的規劃，因此造成個案在不同年度可能申請類似的計畫內容，抑或數年執行下來的計畫未能累積成果及連貫性等。而保存維護計畫即可避免上述問題的產生，保存維護計畫的意義就是希望透過儀式保存者／實踐者的角度，記錄祭典與詮釋意義，重新盤點相關資料與部落資源，透過深入訪談、焦點座談、共識會議等，凝聚族人的想法，進一步規劃保存措施，並依照其瀕危程度擬定短中長程計畫。在完成保存維護計畫後，它就如同個案的參考手冊，每一年度、不同的階段，皆可依照保存維護計畫擬定的方向，有效進行相關保存工作之推動。隨著時代的演進，保存維護計畫或許會逐漸難以

執行或不符合部落所需，因此滾動式修正也是相當重要的。部落應定期檢視保存維護計畫，依實際狀況增修內容，以使計畫符合部落的期待及需求，同時部落亦可持續依照計畫執行文資保存工作。

在原住民族民俗個案中，仍有許多個案尚未完成保存維護計畫，期許新一年度，文資局及政大輔導團隊可協助更多的個案一同完成計畫，實際落實文資保存的工作。◆



林容璋

宜蘭縣五結鄉人，1988年生。政治大學民族學系碩士班畢業。曾任黃季平副教授主持之「原住民族重要民俗文化資產研究與輔助培力計畫」專任助理。現為政治大學民族學系博士生。